

## 給被受虐待移民的安全計劃

### Safety Plan for Abused Immigrants

給一位現在受到威脅, For a person currently in danger,  
但不與那施用暴力的伴侶同居 but *not living* with violent partner

給一位現在受到威脅, or a person currently in danger,  
與施用暴力的伴侶同居 and *living* with violent partner

1. 撥 911.
  2. 將您的禁止令復印幾份副本  
您收藏一份副本而把另一份副本  
收藏在一個安全的地方.
  3. 避開您的伴侶.
  4. 如果有必要連絡, 不要單獨  
與攻擊者會面.
  5. 將您的移民入境文件收藏在一個安全的地方.
  6. 告訴鄰居, 朋友, 與家庭成員  
有關這虐待事件.
  7. 撥電話到一個家庭暴力所或性襲擊程序處  
去求助.
  8. 了解您的權利. 您若有須要可要求一位雙語翻譯員.
1. 撥 911. 教導 您的孩子去撥用 911 與  
讓他們知道撥那號碼是受披準的.
  2. 預藏一個大包耐是隨時可帶走與容易攫取
  3. 預先設立一個您可以去避難的地方  
當您須要逃避時用.
  4. 把一小部份現金收藏在身上.
  5. 將重要文件, 例如您的護照,  
“綠”卡, 您本身的出世證書與  
工作准証, 工作授權卡, 包裝  
與貯藏在一個安全的地方. 您或許同時  
要將一些重要文件的副本交給  
您可信任的朋友在您緊急須要.  
上之用.
  6. 告訴您的鄰居, 朋友, 與家庭成員有關這虐待事件.
  7. 撥電話到家庭暴力或性襲擊的程序處去求幫助
  8. 了解您的權利. 您若有須要可要求一位雙語翻譯員.

**Na Loio Immigrants Rights and Public Interest Legal Center**

**For immigration questions, call 847-8828 (Oahu) or 1-877-208-8828 (Other islands)**

*Published through a grant from the Office of Violence Against Women, U.S. Department of Justice*